

<b>SAMEDI / SATURDAY</b>		<b>October 20 octobre</b>
5:00pm	Moose Creek	1) M. Mme Élie Bray rec. par Roland et Juliette Pomainville et famille 2) Marcel Legault rec. par son épouse, Dolorès
<b>DIMANCHE / SUNDAY (29<sup>e</sup> dimanche du temps ordinaire / 29<sup>th</sup> Sunday in Ordinary Time) October 21 octobre</b> ( <i>Journée missionnaire mondiale / World Mission Sunday</i> ) ( <i>Collecte nationale pour l'évangélisation des peuples / national collection for World Mission Sunday</i> )		
9:00am	Moose Creek	1) Rhéal E. Forgues (2 <sup>e</sup> anni.) rec. par son épouse, Cécile et la famille 2) famille défunt rec. par Lucien et Lynne Ranger
10:30am	Crysler	pour les paroissien/nés
<b>LUNDI / MONDAY</b>		<b>October 22 octobre</b>
9:00am	Moose Creek	M. et Mme Ernest Proulx rec. par Gérard et Cécile
<b>MARDI / TUESDAY</b>		<b>October 23 octobre</b>
8:45am	Crysler	Claudette Meilleur rec. par Jacques Meilleur
<b>MERCREDI / WEDNESDAY</b>		<b>October 24 octobre</b>
9:00am	Moose Creek	Hélène Gibeault rec. par Jean et Alice Quesnel
<b>JEUDI / THURSDAY</b>		<b>October 25 octobre</b>
8:45am	Crysler	Lucienne Gorez rec. par sa fille, Léonce
<b>VENDREDI / FRIDAY</b>		<b>October 26 octobre</b>
9:00am	Moose Creek	( <i>pas d'intention / no intention</i> )
<b>SAMEDI / SATURDAY</b>		<b>October 27 octobre</b>
5:00pm	Moose Creek	For the Parishioners
<b>DIMANCHE / SUNDAY (30<sup>e</sup> dimanche du temps ordinaire / 30<sup>th</sup> Sunday in Ordinary Time) October 28 octobre</b>		
9:00am	Moose Creek	1) Victor Lafrance rec. par sa filleule, Véronique Brisson 2) Guy Rousse rec. by Frances Rousse
10:30am	Crysler	1) Armand Cloutier rec. par Cécile Cloutier et la famille 2) Gérard et Pierre Lafrance rec. par Denis Lortie
11:45am	Crysler	Baptême d'Ella, fille d'Éric Burelle et Estelle Carrière

Notre-Dame-des-Anges,  
Our Lady of the Angels:

**October 14 octobre**

Enveloppes / Envelopes: \$767.00

Cash / argent comptant: \$115.45

World Mission Sunday: \$5.00

Loto – Moose Creek:

Gagnant – Winner: \$50.00

Mike Montcalm

Notre-Dame-du-Rosaire,  
Our Lady of the Rosary:

**October 14 octobre**

Dimanches: \$691.73

Loto - Chrysler:

Gagnant – Winner: \$50.00

Claude Génier

**Merci beaucoup! / Thank you very much!**

(Site internet/Web Site: <http://www.ndr-crysler.ca>)

**MOOSE CREEK:** « Je veux remercier tous et toutes pour le beau succès du souper paroissial. Je suis très contente. Merci pour toutes les donations et l'aide, et un gros merci spécialement à mon comité qui était toujours là pour me supporter. Ensemble, on est capable. Je vous aime beaucoup! Diane Lebrun (coordonnatrice du Souper Paroissial 2012) »

“I would like to thank each one of you, for the success of our parish supper. I am very happy. Also, thank you for all your donations and all your help. A big thank you, to my committee, who was always there to support me. Together, we can do it! I love you very much! Diane Lebrun (coordinator of the parish supper 2012) ”

**CRYSLER:** Nous remercions de tout cœur les C. de C. qui ont fait un don de \$200.00 pour le souper paroissial.

## SOUPERS PAROISSIAUX / PARISH SUPPERS:

CORNWALL, La Nativité: October 21 octobre; salle Agora / Agora Hall; 4pm – 7pm.

GLEN ROBERTSON: October 28 octobre; salle paroissiale / Parish Hall; 3:45pm - 7:30pm.

CORNWALL, St. Columban's: October 28 octobre; St. John's Presbyterian Church Hall; 4pm – 7pm.

CORNWALL, Blessed Sacrament: November 4 novembre; Church Hall / salle paroissiale; 4pm – 7pm.

CORNWALL, Sainte-Croix: November 11 novembre; salle paroissiale / Church Hall; 4pm – 7pm. (boeuf)



CORNWALL: The Catholic Information Centre is celebrating its 20 years of existence. The Centre, a non profit organization, cannot exist without the support of its patrons and many volunteer workers. For all your religious needs, come and visit us at 146 Chevrier Ave (former Nativity School), off McConnell Ave.

BONVILLE: The Knights of Columbus will hold its second annual Western Night at the Lions Club Hall in Bonville on Saturday Oct. 27. Cocktail at 5:30pm, Buffet supper at 6:30pm. Music by DJ. Western apparel is suggested. Tickets are \$10 per person. Call 613-933-0971 for tickets or purchase at the door.

### Le prêtre, la messe et les sacrements

Les prêtres président la messe, mais présider c'est plus que d'être devant l'assemblée et exprimer quelques prières au nom de tous. C'est quoi alors présider la messe? Nous vous invitons à lire le feuillet inséré dans le bulletin pour en connaître davantage sur nos prêtres ainsi que sur la pension mensuelle actuelle reçue par les prêtres diocésains de notre diocèse. Une quête spéciale aura lieu le 4 novembre.

### The Priest, the Mass and the Sacraments

We know that priests preside at Mass but this involves much more than just standing before the assembly and expressing a few prayers in the name of all. So, what does it mean to preside at Mass?

We invite you to read today's bulletin insert to find out more about our priests as well as the amount of the monthly pension paid to our diocesan priests in the Diocese. A special collection will be taken on November 4.



### Dimanche missionnaire mondial

« Héritiers, héritières de la Parole de Dieu... donnons à boire à nos frères et sœurs. »

Aujourd'hui, dans toutes les églises du monde, dans toutes les chapelles de nos communautés religieuses, sous les manguiers en Afrique, dans les salles communautaires, dans les prisons et les hôpitaux, nous célébrons le Dimanche missionnaire mondial. Aujourd'hui, tous les baptisés entendent la Parole de Dieu, celle qui donne la vie, partagent le même pain eucharistique et mettent ensemble leur générosité fraternelle afin que les 1250 diocèses encore sous la responsabilité de la Congrégation pour l'Évangélisation des peuples puissent réaliser leurs projets pastoraux et venir en aide aux plus pauvres.

Aujourd'hui, nous célébrons notre vocation missionnaire, vocation de femmes et d'hommes envoyés pour donner à boire et à manger, pour annoncer la Bonne Nouvelle et pour vivre ici... et jusqu'au bout du monde. Grand merci pour votre générosité.

### Today's Gospel Reading – Mark 10:35-45

“The question was simple: sitting at the places of honour when the Lord came in glory [37]. Glory here meant reputation as well as power. The brothers wanted to share the spreading fame of Jesus by osmosis. They wanted to be popular by hanging onto the ‘Big Guy.’ This was clearly a lazy man's way to fame and fortune.

Commenting on their ignorance, Jesus responded with a question about a drinking cup and baptism [38]. The drinking cup was used at dinner to show unity with the leader or host. The leader would drink from the cup then pass it to the next one in line for honour (and so forth, down the line). The passing of the drinking cup meant that the guests shared in the honour and power of the host/leader. It was a share in the leader's ‘glory’ (i.e., reputation). Jesus' baptism led to his present reputation as a charismatic preacher and healer. Who wouldn't say yes to the drinking cup and baptism of a man with a growing reputation?[39]”

(Excerpt from [www.word-sunday.com](http://www.word-sunday.com), A Lectionary Resource for Catholics, full text at: <http://www.word-sunday.com/Files/b/29-b/A-29-b.html> ; quoted on [www.cathnews.com](http://www.cathnews.com), Bulletin Notes)

### Lumen Gentium – Concile Vatican II

« Le caractère missionnaire de l'Église »

« En effet tout comme il a été envoyé par le Père, le Fils lui-même a envoyé ses Apôtres (cf. Jn 20, 21) en disant : « Allez donc, enseignez toutes les nations, les baptisant au nom du Père et du Fils et du Saint-Esprit, leur apprenant à observer tout ce que je vous ai prescrit. Et moi, je suis avec vous tous les jours jusqu'à la consommation des temps » (Mt 28, 18-20). Ce solennel commandement du Christ d'annoncer la vérité du salut, l'Église l'a reçu des Apôtres pour en poursuivre l'accomplissement jusqu'aux extrémités de la terre (cf. Ac 1, 8). C'est pourquoi elle fait siennes les paroles de l'Apôtre : « Malheur à moi si je ne prêchais pas l'Évangile » (1 Co 9, 16) : elle continue donc inlassablement à envoyer les héros de l'Évangile jusqu'à ce que les jeunes Églises soient pleinement établies et en état de poursuivre elles aussi l'œuvre de l'évangélisation. » (LG no. 17)

